

美国汽车名人堂 丰田会长获奖致辞

各位，晚上好。

首先，向今晚一同获此殊荣的各位表示祝贺。同时，衷心感谢主办方为我们搭建了这样一个舞台。

还有格雷格，谢谢你温暖的话语。下次若再有什么大事找我，我会记着今天这番话。当然，若不是足够分量的场合，恐怕您也提不起兴趣吧。

玩笑归玩笑。作为经营着近 40 个汽车品牌的经销商，您始终树立着最高的标杆。作为这个行业的领军人物，我对您怀有的深深敬意与感激，今后也绝不会改变。

对于遍布全球的丰田与雷克萨斯经销商，我想说的也是一样。也许有些偏爱之嫌，但能拥有如此出色的合作伙伴，我真的非常幸运。

今天我能站在这里，全要感谢经销商的各位伙伴及其员工，以及全世界约 40 万名丰田员工。

这份荣誉，本来应该属于他们所有人。

当然，我会欣然代为收下。

对我来说，底特律就像汽车产业的好莱坞。同时，这里也是我的家族长久以来深深敬仰的地方。

祖父喜一郎年轻时初次到访底特律，眼前的一切带给他巨大震撼，也让他下定决心，要造出属于自己国家的汽车。

数十年后的 1957 年，我的父亲章一郎驾驶着 Toyopet Crown 来到底特律。那是丰田向美国出口的第一辆汽车。

父亲对那辆车满怀骄傲与自信，甚至特意把它停在福特总部大楼前，拍下了照片。

然而，当车子驶上 I-94 高速公路，那份自信转瞬之间便烟消云散。

当年的皇冠，时速 60 英里已是它的极限。它不仅被所有车辆——超越，更令人心酸的是——为了让那辆威风凛凛的皇冠获得驶入高速车流的速度，父亲只能用下坡的引道汇入。不是上坡，而是下坡。

"Oh, what a feeling"——对父亲来说，那想必是一种格外特别的感受吧。

不过，凭借丰田的立身之本——"改善"，即持续改进，我们很快就造出了具有竞争力的汽车。

而今天，丰田在全世界年销数百万辆汽车，发展早已远远超出了祖父当年的梦想。

很久以前，正是这个曾令祖父和父亲奋发前行的地方，如今见证了他们获得表彰。

而现在，作为丰田家的第三代，我也追随着他们的足迹，站在了这里。

当然，这绝非理所当然之事。人们常说，第三代要么不知疾苦，要么败光家业。

不过就目前来看，似乎还算顺利。

从我记事起，就一直深深喜爱汽车。

其实小时候，我曾梦想长大后当一名出租车司机。虽然未能完全如愿，但如今的工作，与之也算是相当接近了。

我把世界上最喜欢的事变成了自己的工作——那就是驾驶汽车。

而且，还开得相当快。

想必各位也有所耳闻，在我担任丰田社长期间，曾经历过重重难关。

但支撑我、鼓励我的，是客户、员工、供应商，以及各位经销商的奉献与支持。

因为，赢得大家的心，一直是我最大的动力，也是最大的鼓励。

对我来说，卖出了多少辆车，从来不是最重要的事。

最重要的是，那辆车对购买它的人而言，意味着什么。

我们销售的，是"幸福"。

有谁在接过新车钥匙时，不会心生欢喜呢？

汽车是能让人心潮澎湃、带来喜悦的特别之物。

毫无疑问，此刻身处这个会场的我们，都非常幸运。

请想一想——我们得以投身于全世界最精彩、最激动人心、最值得为之奋斗，而在我看来也是最酷的产业。

我们绝不能把身为其中一员，视为理所当然。

请想一想汇聚于此的力量吧：汽车制造商、供应商、经销商、分销商、汽车运动从业者、媒体记者。

只要我们齐心协力，就能发挥非凡的力量，让人们的生活变得更美好。

而且，我们应当像优秀的超级英雄那样，汇聚各自的优势，把力量用在“善事”上。

汽车行业在今后的日子里，将面临诸多不确定性与挑战。但与此同时，也蕴含着大量机遇。

何不将投向竞争的力气略微收一收，把投向协作的力气稍稍加一加？

再多想一想，齐心协力能为社会带来哪些好的影响？

若能众人划桨、同向而行，那将是何等美好——就像世界杯赛场上的挪威球迷那样！

(Ro!)

我发自内心地希望，这个会场里的每一个人，这个行业里的每一个人，都能取得成功。

我想要的，是大家一同获胜。

所以今夜，我怀着感激之情、友爱之情，以及伙伴之情，向各位伸出我的手。

与祖父和父亲一样，我对这份荣誉深感震撼与感动。

我愿郑重承诺：为支持这个我深怀感激、并引以为荣的“汽车大家庭”，我将日复一日，努力成为一个配得上这份荣誉的人。

只要我们携手同行，就没有想象不到的事，没有创造不出的东西，也没有跨越不了的障碍。

无论道路将我们引向何方，都让我们一起享受这段旅程吧。

谢谢大家。